



GSM-ISDN Gateway ab Dezember 2009



KURZANLEITUNG GUIDE DE PROGRAMMATION EN BREF

1	<ul style="list-style-type: none"> ▪ SIM-Karte in ein normales Handy einsetzen ▪ PIN-Abfrage ausschalten ▪ Alle Umleitungen deaktivieren ▪ Combox ausschalten (evtl. abbestellen) ▪ Anruf starten um die SIM-Karte zu prüfen vor dem Einsetzen in den GSM Gateway 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Mettez la carte SIM dans un GSM normale ▪ Désactiver la demande du code NIP ▪ Désactiver toutes les déviations ▪ Désactiver la combox (evtl. à commander) ▪ Effectuer un appel pour tester la carte SIM avant de la mettre dans la passerelle GSM
2	Anschluss „NT“ an die T-Schnittstelle der PBX anschliessen.	Connecter la sortie „NT“ avec le bus T de la PBX.
3	Installieren Sie das Programm ab der CD im Verzeichnis "GSM-ISDN Gateway ab Dez2009" und starten Sie das Programm. Evtl. muss der nötige USB-Treiber ab der CD installiert werden.	Installez le programme qui se trouve dans l'indice "GSM-ISDN Gateway ab Dez2009" depuis la CD et lancez le programme Il faut, le cas échéante, installer un driver USB qui se trouve sur la CD.
4		
5	Verbinden Sie sich mit dem GSM Gateway	 Activez la connexion avec la passerelle GSM
6	Rufen Sie folgende Datei auf: 1. File / Load from disk 2. Path: Satelco-CD: 01 Produkte – Produits\GSM Gateway\Software\GSM-ISDN Gateway ab Dez2009\Config\NT-CH-Autoclip.ini	Cherchez le fichier suivant:
7	Senden Sie die Konfiguration zum Gateway	 Envoyez cette configuration vers la passerelle GSM
8	Programmieren Sie die Telefonanlage (Punkt-Punkt-Verbindung)	Configurez l'installation téléphonique (Connexion Point-à-Point)
9	Überprüfen Sie die Funktionen des GSM-Gateways	Veuillez tester les fonctions de la passerelle.